

## Adásvételi szerződés

szerződés-nyilvántartási szám: 27664

amely létrejött egyrészről a:

**Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság**

székhely: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.  
cégjegyzékszám: 01-10-043157  
adószám: 12166602-2-44  
pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-05086900-05000005  
képviseli: dr. Szilágyi Demeter beszerzési igazgató és  
Egri László műszaki igazgató

mint vevő (továbbiakban: **Vevő**),

másrészről a(z):

**Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft**

székhely: 2854 Dad, Fő út 54.  
cégjegyzékszám: 11-09-001429  
adószám: 10448979-2-11  
pénzforgalmi jelzőszám: 10103623-40898900-01004003  
képviseli: Szücs Attila ügyvezető

mint eladó (továbbiakban: **Eladó**)

– továbbiakban együttesen: **Felek** – között alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételek szerint.

### Preambulum

Vevő, mint Ajánlatkérő közbeszerzési eljárást indított „**K 1674 Kéttengelyes nyerges vontatóból és háromtengelyes hátra billenő félpótkocsiból álló járműszerelvény szállítása**” tárgyában.

Jelen szerződés Vevő 2016/S 110-195794 számú, az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2016.06.09-én közzétett ajánlati felhívása és Eladó részére rendelkezésre bocsátott ajánlatkérési dokumentációja, valamint Eladó 2016.07.15-én kelt ajánlata alapján készült.

A közbeszerzési eljárás eredményéről a tájékoztatást Vevő 2016.10.11-én küldte meg Eladónak.

A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban Kbt.) szerinti eljárás során keletkezett iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződés részeit képezik, azzal együtt olvasandók és értelmezendők, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra:

- a Vevő által kiírt közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása és a Közbeszerzési műszaki leírás,
- Eladó nyertes ajánlata.

Az említett dokumentumok tartalma Felek számára ismert akkor is, ha azok fizikailag nem kerülnek csatolásra a Szerződés törzsszövegéhez. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés Eladó által az ajánlattételkor elfogadott szövege, értelemszerűen kiegészítve az Eladó nyertes ajánlatában foglaltakkal; Eladó nyertes ajánlata, az ajánlati felhívás és a közbeszerzési műszaki leírás. Amennyiben a szerződés végleges szövege és Eladó nyertes ajánlata között ellentmondás van, úgy Eladó nyertes ajánlatában foglaltak az irányadók.

Mi se

See

Az eljárás dokumentumaiban foglalt feltételek Eladóra nézve kötelező érvényűek a Szerződés időtartama alatt.

## 1. A szerződés tárgya

1.1. Felek megállapodása alapján jelen szerződés alapján Eladó köteles a 6/1990.(IV.12.) KöHÉM rendeletben a járművekre vonatkozó műszaki előírásoknak megfelelő, legalább Euro 6-os kategóriába sorolt, diesel motorral szerelt, figyelmeztető jelzéssel és forgalmi rendszámmal ellátott, a Közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott műszaki feltételeknek és tulajdonságoknak megfelelő **1 db kéttengelyes nyerges vontatóból és háromtengelyes hátra billenő félpótkocsiból álló járműszerelvény** Vevő részére történő eladására és leszállítására.

## 2. A szerződés értéke

### a) Vételár:

amely tartalmazza a behozatallal kapcsolatos összes felmerülő költséget (pl.: vám), a kötelező felszerelések és KRESZ tartozékok, illetve figyelmeztető jelzés (sárga villogó) árát, valamint a gépjárművek jótállási időn belüli időszakos, kötelező jellegű szervizelésének anyag és munkadíját is., továbbá a teljesítéshez szükséges egyéb, a b.) pontban nem szereplő díjakat, költségeket vagy illetékeket.

- 1 db kéttengelyes nyerges vontató vételára: **23.848.000,-Ft + ÁFA azaz bruttó 30.286.960,- forint.**
- 1 db háromtengelyes hátra billenő félpótkocsi vételára: **8.915.960,- Ft + ÁFA, azaz bruttó: 11.323.269,- forint**

A **vételár** a komplett jármű forgalomba helyezéséhez, engedélyezéséhez, forgalmi rendszámmal való ellátásához szükséges költségeket **nem tartalmazza.**

### b) Egyéb, az ellenszolgáltatás részét képző hatósági díjak:

#### - 1 db kéttengelyes nyerges vontató vonatkozásában:

- forgalomba helyezési költség: **74.050,-Ft**
- műszaki vizsga költsége: 53.550,-Ft
- rendszám költsége: 8.500,-Ft
- KVF díja és törzskönyv költsége: 6.000,-Ft
- forgalmi engedély: 6.000,-Ft

#### - 1 db háromtengelyes hátra billenő félpótkocsi vonatkozásában:

- forgalomba helyezési költség: **37.990,- Ft**
- műszaki vizsga költsége: 20.490,-Ft
- rendszám költsége: 5.500,-Ft
- KVF díja és törzskönyv költsége: 6.000,-Ft
- forgalmi engedély: 6.000,-Ft

A **b, pontban szereplő egyéb, az ellenszolgáltatás részét képző hatósági díjakat** Eladó ezen költségek felmerülésekor köteles megelőlegezni. Ezek a költségek az ÁFA törvény 71.§ (1) bekezdés c) pontja alapján más nevében és javára elszámolási kötelezettséggel beszedett pénzeszköznek minősülnek, így nem képezik az adó alapját. Ezen díjak a Vevőt terhelik, Eladó a számlát a Vevő nevére állítja ki, melynek összegét részére a Vevő, a számla csatolása ellenében megtéríti.



c) **A Szerződés teljes nettó értéke (ellenszolgáltatás)** (nettó vételár + egyéb az ellenszolgáltatás részét képező hatósági díjak):

Vevő a szerződés teljes nettó értékét fixnek tekinti, melytől eltérő számlázást nem fogad el. Vevő a c.) pontban meghatározott összeget magyar forintban (HUF) köteles megfizetni.

### **3. A teljesítés helye**

3.1. A jelen szerződés alapján megrendelt járműszerelvényt Vevő **Budapest IX.ker. Ecseri út 8-12 sz. alatti telephelyére** kell szállítani.

3.2. A szállítás és a lerakódás Eladó feladata és felelőssége.

### **4. Teljesítési határidő**

4.1. A jelen szerződés alapján a szerződés tárgyát képező járműszerelvény Vevő részére történő leszállítására Eladó a szerződéskötéstől számított **49 napon belül (azaz 2016.12.17-ig)** köteles.

Az átadás-átvétel munkanapokon, 8:00-órától 12:00-óraig lehetséges.

### **5. A teljesítés módja**

5.1. Eladó a leszállított járműszerelvényt forgalomba helyezve, forgalmi engedéllyel ellátva, az alábbi **kísérő-dokumentumokkal** együtt köteles átadni Vevő részére:

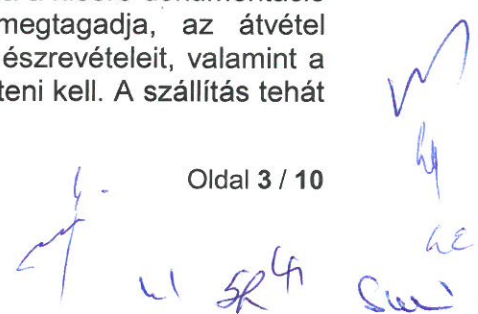
- EK megfelelési nyilatkozat magyar nyelven;
- az átadott járműtípusra vonatkozó kezelési-karbantartási utasítás (papír alapon és elektronikus formában is);
- az átadott járműtípusra vonatkozó javítási utasítás;
- jótállási füzet;
- forgalmi engedély, forgalomba helyezés alapidokumentumai (jármű kísérőlap, környezetvédelmi adatlap, időszakos biztonsági felülvizsgálatról szóló jegyzőkönyv, hitelesítendő berendezések hitelesítő dokumentumai);

Az összes fent felsorolt dokumentumot magyar nyelven, eredeti példányban, vagy az eredetivel egyenértékű másolatban szükséges Vevő részére átadni **1 papír alapú példányban és 1 példányban elektronikus adathordozón.**

5.2. Eladó köteles a szállítástól számított 10 munkanapon belül a Vevővel előzetesen egyeztetett időpontban és helyen **kezelési, karbantartási oktatást** tartani Vevő munkavállalói (10 fő) részére.

5.3. Az **átadás-átvétel** alkalmával Vevő megbízott munkavállalója ellenőrzi, hogy a leszállított járműszerelvény megfelel-e a Közbeszerzési műszaki leírásban meghatározott műszaki-szakmai követelményeknek és feltételeknek. Az átadás-átvételi eljárásról - annak időpontjáról jegyzőkönyv készül.

5.4. Vevő képviselője a teljesítés helyén történő **átvételt megtagadhatja**, ha leszállított járműszerelvény nyilvánvalóan nem azonos a műszaki leírásban meghatározottal, ha a járműszerelvény nyilvánvalóan olyan hibában szenved, amely az elvárt célra való alkalmazhatóságát kizárja, vagy nagymértékben nehezíti továbbá, ha a kísérő dokumentáció nem teljes. Amennyiben Vevő a járműszerelvény átvételét megtagadja, az átvétel megtagadásának tényét, annak indokát, a felek ezzel kapcsolatos észrevételeit, valamint a megismételt átadás-átvételi eljárás időpontját jegyzőkönyvben rögzíteni kell. A szállítás tehát



akkor minősül teljesítettnek és a teljesítésigazolás akkor adható ki, ha a hibátlan teljesítés (visszaszállítás, csere, ismételt átvétel) megtörtént.

5.5. A megfelelő teljesítés átadás-átvételi jegyzőkönyvben történő írásbeli igazolását követően jogosult Eladó a számla benyújtására. A számla benyújtását követően Vevő részéről a szerződés szerű teljesítést a 12.1. pontban ekként megjelölt személy jogosult igazolni.

5.6. Egyebekben a teljesítés módjával kapcsolatban Vállalkozó köteles a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:123. § szakaszának figyelembe vételével eljárni.

5.7. Vevő részéről bármely, nem szerződés szerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt szerződészegés következményeként megilletik.

## **6. Alvállalkozó<sup>1</sup> igénybevétele**

6.1. Eladó a Kbt. figyelembe vételével jogosult, és az ott meghatározottak szerint köteles alvállalkozókat igénybe venni.

6.2. Eladó köteles a Vevőnek előzetesen bejelenteni minden olyan alvállalkozót akit/amelyet a szerződéskötést követően kíván bevonni a teljesítésbe, és egyidejűleg a Kbt. alapján szükséges nyilatkozatokat is köteles megtenni (a kizáró okokról). Eladó a bevonni kívánt alvállalkozókról a cégszűkeket (cég neve, címe, telefon és fax száma, vezetőjének neve, cégjegyzék száma, adószáma) Vevőnek köteles átadni.

6.3. A jogosan igénybevett alvállalkozóért Eladó úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna; alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

6.4. A szerződéskötésig az Eladó által megnevezett/bejelentett alvállalkozók, akik /amelyek részt vesznek a teljesítésben a következők:

Név: --

Székhely: --

Telefon és fax szám:--

Vezető neve:--

Cégjegyzékszám: --

Adószám: --

Bankszámlaszám:--

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében az alvállalkozó közreműködik: ---

6.5. A Kbt. 65.§ (9) bekezdésében, valamint a Kbt. 138.§ (2) bekezdésében foglalt nyomon követhetősége érdekében Felek rögzítik, hogy Eladó az alábbi, alkalmasságot igazoló szakembereket, illetve szakmai tapasztalatot igazoló személyeket/szervezeteket jelölte meg ajánlatában a jelen szerződésben foglalt szolgáltatás teljesítéséhez szükséges kapacitást biztosító személyként/szervezetként:

Név: --

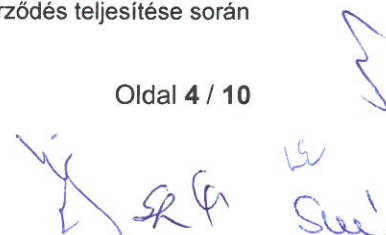
Székhely: --

Telefon és fax szám:--

Vezető neve:--

Cégjegyzékszám: --

<sup>1</sup> Szerződő Felek „Alvállalkozó” alatt a Kbt.-ben definiált alvállalkozót értik, akikre jelen szerződés teljesítése során a Ptk.-ban a Közreműködőkre irányadó szabályok vonatkoznak.



Adószám: --

Bankszámlaszám:--

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében a kapacitást nyújtó személy/szervezet közreműködik:--

Amennyiben Eladó a teljesítéshez nem veszi igénybe az itt megjelölt szakembert vagy szervezetet, akkor az erről való döntést követően haladéktalanul értesítenie kell Vevőt, s be kell nyújtania a közbeszerzési eljárásban előírt alkalmassági követelmények igazolását a Kbt. 138.§ (2) bekezdésében foglalt tartalommal. Amennyiben Vevő számára nyilvánvalóvá válik, hogy Eladó nem tett eleget a Kbt. 138.§ (2) bekezdésében foglaltaknak, s a jogellenes helyzet egyéb módon nem orvosolható, akkor Vevő jogosult ez okból a szerződést felmondani.(Ez esetben a 10.4. pontban szabályozott felmondási ok áll fenn).

6.6. Az alvállalkozók személyében bekövetkező változást Felek megfelelően dokumentálják, s jelen szerződésükhöz csatolják, kitérve arra, hogy a Kbt. mely szakasza alapján, milyen indokkal kerül sor a változásra.

6.7. Felek rögzítik, hogy jelen szerződésük teljesítésére nem vonatkoznak a Kbt. 138.§-ának (4) bekezdésében foglaltak, hiszen a jelen szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban Eladó, mint nyertes ajánlattevő által nem került megjelölésre olyan szervezet vagy személy, akinek/amelynek igénybevétele – a jelen szerződés sajátos tulajdonságait figyelembe véve – a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor meghatározó körülménynek minősült volna.

## **7. Fizetési feltételek**

7.1. Vevő előleget nem fizet.

7.2. Az ellenérték megfizetése a szerződésben meghatározott járműszerelvény igazolt átadását követően a Vevő képviselője által aláírt teljesítésigazolás alapján magyar forintban benyújtott számla ellenében, banki átutalással történik, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130. § (1) bekezdésében, a Kbt. 135. § (1), (5) és (6) bekezdéseiben foglaltak alapján, és az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában foglaltak figyelembe vételével.

7.3. Eladó a teljesítésigazolását követő 10. napig számlát állít ki és nyújt be Vevő részére.

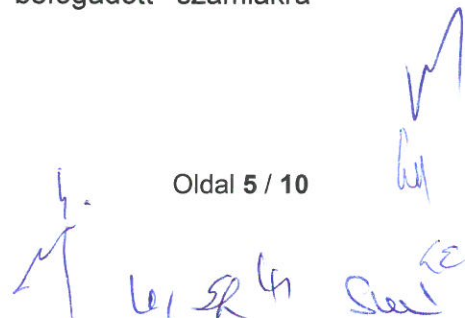
Az esedékes számlát forintban kell benyújtani, a számlakiegyenlítés forintban történik.

A számlán szövegesen fel kell tüntetni a teljesítés jogcímét és a jelen szerződés Vevőnél alkalmazott azonosítóját (szerződésszámot), a közbeszerzési azonosítószámot (K-1674) és a számlához mellékelni kell továbbá a Vevő képviselője által aláírt, a szerződés 5.5. pontja szerinti eredeti teljesítésigazolást.

Az Eladó által kiállított számla meg kell, hogy feleljen a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.

Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembevételével küldik meg, a nem szabályszerűen kiállított számla kiegyenlítés nélküli visszaküldését vonhatja maga után. A tartalmi vagy formai hiba miatt visszaküldött számla javításának kézhezvételéig Vevő nem esik késedelembe. A fizetési határidő csak a hibátlan, Vevő által befogadott számlákra vonatkozik.

A kifizetés időpontjának Vevő számlájának megterhelése számít.



7.4. Vevő felhívja az Eladó figyelmét, hogy jelen szerződés és az annak alapján történő teljesítés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában foglaltak hatálya alá esik, mely szerint a közbeszerzések teljesítéséhez kapcsolódóan a közbeszerzésekről szóló törvény alapján megkötött szerződések alapján történő, a havonta nettó módon számított 200.000 forintot meghaladó kifizetésnél a kifizetést teljesítő abban az esetben fizethet, ha a szerződő fél bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban.

7.5. Vevő a számla ellenértékét Eladó Budapest Banknál vezetett 10103623-40898900-01004003 számú bankszámlájára történő átutalással egyenlíti ki.

7.6. A számla postázási címe:

FKF Nonprofit Zrt.  
1439 Budapest, Pf.637.

7.7. Fizetési késedelem esetén Felek viszonylatában a Ptk. 6:155. § rendelkezései érvényesülnek. 7.8. Vevő a Kbt. 136. §-ának (1) bekezdésére hivatkozva előírja, hogy

a) Eladó nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíti.

## **8. Kötbérfizetési kötelezettség**

Jelen szerződés Eladónak felróható okból bekövetkező nem teljesítése, vagy késedelmes teljesítése esetén az alább meghatározottak szerint köteles kötbért fizetni a Vevőnek:

8.1. **Késedelmi kötbér:** Eladó késedelmes szállítás esetén naptári naponként **1 %** késedelmi kötbért köteles fizetni. A késedelmi kötbér alapja a szerződésben meghatározott teljes nettó vételár összege. A késedelmi kötbér maximális összege a szerződésben meghatározott teljes nettó vételár értékének **10 %-a**.

A késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesíti Eladót a szerződés teljesítése alól.

8.2. **Meghiúsulási kötbér:** Amennyiben Vevő a szerződés rendkívüli felmondására, vagy szankciós elállás gyakorlására kényszerül (a 10. pont rendelkezései alapján) úgy Eladó a teljes nettó szerződéses vételár **30%-ának** megfelelő összegű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles, továbbá Vevő érvényesítheti Eladóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek).

8.3. Felek megállapodnak abban, hogy Vevő jogosult – kötbérértesítő egyidejű megküldésével - az esedékessé vált kötbérkövetelését az általa még ki nem egyenlített szolgáltatások ellenértékébe beszámítani és a kötbér összegével Eladó következő esedékes számláját (számláit) csökkenteni.

8.4. Amennyiben Vevőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Eladó felé továbbhárítani.

8.5. A kötbér Vevőnek akkor is jár, ha kár nem merült fel. A meghiúsulás esetére kikötött kötbér érvényesítése a teljesítés követelését kizárja.



## 9. Szavatosság, jótállás

9.1. Eladó szavatolja, hogy teljesítése megfelel a vonatkozó jogszabályi, és műszaki követelményeknek, valamint a közbeszerzés eljárás műszaki dokumentációjaként kiadott, jelen szerződés 1. sz. mellékleteként csatolt Közbeszerzési műszaki leírásban előírt követelményeknek.

9.2. Eladó a szerződés tárgyát képező, Vevőnek átadott járműszerelvényre az átadás-átvételi jegyzőkönyv keltétől számítva 24 hónapig teljes körű, kilométer korlátozás nélküli jótállásra köteles. Ennek keretében a Vevő igényjelzése alapján köteles a jótállási igényt 1 munkanapon belül történő megkezdéssel, **15 munkanapon belül** külön díjazás nélkül teljesíteni.

9.3. A jótállási időn belüli **kötelező szervizeket** (melyre vonatkozóan Vevő legfeljebb 3 munkanappal előbb írásban jelzi igényét) a gép átvételétől számított **3 munkanapon belül** el kell végezni.

## 10. A szerződés felmondása, elállás

10.1. Vevő a **Kbt. 143.§-ának (2) bekezdése** alapján köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

10.2. **A Kbt. 143. § (3 bekezdése alapján,** Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) Eladóként szerződő félben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel;

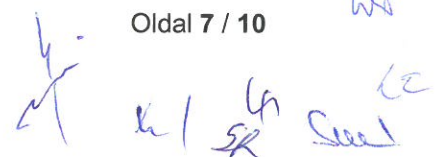
b) Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel.

10.3. Vevő a **Kbt. 79.§-ának (4) bekezdésében** foglalt körülmények fennállása esetén (ha a közbeszerzési eljárás eredményének megküldését követően észleli, hogy az eredmény (eredménytelenség) jogszabálysértő volt és a módosítás a jogszabálysértést orvosolja), jogosult a már megkötött szerződéstől elállni, illetve ha az eredeti állapot nem állítható helyre, a szerződést azonnali hatállyal felmondani.

10.4. Vevő a **Kbt. 143. § (1) bekezdésében** foglalt esetekben a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat.

10.5. Vevőnek jogában áll – választása szerint – a szerződést az Eladóhoz intézett írásbeli nyilatkozatával, azonnali hatállyal felmondani vagy a szerződéstől – az érdekmúlás bizonyítása nélkül – elállni, és – mindkét esetben – a szerződés 8.2. pontjában meghatározott jogkövetkezményt alkalmazni Eladó súlyos szerződésszegése esetén. Súlyos szerződésszegésnek minősül ha Eladó 10 napot meghaladó késedelembe esett, és emiatt a 8.1. pontban szabályozott késedelmi kötbér kivetésre került.

10.6. Felmondás esetén Eladó csak a teljesített szállítások ellenértékére jogosult.



10.7. Eladó jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására, ha Vevő fizetési kötelezettségének ismételt írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget.

10.8. A jelen szerződésben meghatározott feltételek nem érintik a Ptk-ban a szerződés felmondására, illetőleg a szerződéstől való elállásra vonatkozóan rögzített jogosultságok érvényesíthetőségét.

10.9. Ha a teljesítés olyan okból válik lehetetlenné - különös tekintettel a jelen szerződés tárgyára vonatkozó jogszabályi előírások megváltozására -, amelyért egyik fél sem felelős, a szerződés megszűnik. A teljesítés lehetetlenné válásáról tudomást szerző fél haladéktalanul köteles erről a másik felet értesíteni.

## **11. Vis maior, akadályközlés**

11.1 A vis maior olyan rendkívüli körülmény, amely Felek akaratán és ellenőrzésén kívüli, előre nem látható, általuk elháríthatatlan jellegű és nekik nem felróható (így különösen: természeti katasztrófa, háború, blokád, tűz, robbanás, terrorcselekmények).

11.2 A vis maior körülmények mentesítik Feleket a szerződés alapján fennálló kötelmeik teljesítése alól a körülmények fennállásának időtartamára, feltéve, hogy ezen körülmények a szerződés aláírását követően jönnek létre, illetőleg a szerződés aláírását megelőzően jöttek létre, ám következményeik – melyek meggátolják vagy késleltetik a szerződés teljesítését – az említett időpontban még nem voltak előre láthatóak.

11.3 Annak érdekében, hogy bármely vis maior esemény a fentiekkel összhangban a szerződéses kötelmeik teljesítését akadályozó tényezőként felhozható legyen, a szerződés teljesítésében akadályozott félnek írásban tájékoztatnia kell a másik felet a fenti különleges körülmények bekövetkeztéről. Ezt a tájékoztatást indokolatlan késedelem nélkül kell megtenni azt követően, hogy az illető szerződő Fél felismerte a kötelmeik teljesítése alól mentesítő indokként felhozható körülmények felmerülését. A fenti értesítésben meg kell jelölni a teljesítés várható késedelmi időszakát is, amennyiben ez felmérhető az adott pillanatban.

11.4 Amennyiben a mentesülés indoka megszűnik, úgy erről a tényről a másik felet is haladéktalanul értesíteni kell (írásban is), továbbá lehetőség szerint arról is tájékoztatni kell, hogy a mentesülés indokát jelentő különleges körülmények miatt a késedelmes intézkedéseket mikor foganatosítják.

11.5 A fentiekén túl, nem vis maior esetben, Felek kötelesek a Ptk. 6:126. § szakaszának betartásával tájékoztatni egymást a szolgáltatás teljesítését akadályozó körülményről.

## **12. Értesítés, kapcsolattartás**

12.1 Vevőnek a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője, egyúttal a teljesítést igazoló személy:

Név: Egri László és Földesi Ferenc

Tel: +36 14596707 és +36 13483877

Fax: +36 14596708 és +36 14596860

Cím: 1081 Budapest, Alföldi u.7. és 1098 Budapest, Ecséri út 8-12.

Vevő operatív kapcsolattartója:

Név: Sárvári László

Tel: +36 1 348 3830





Fax: +36 1 323 5807  
Cím: 1098 Budapest, Ecseri út 8-12.

12.2 Eladónak a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője:

Név: Elek Imre  
Tel: 06-20/9822-644  
Fax: 06-34/556-651  
Cím: Eurotrade kft. 2948 Kisigmánd, 068/6 hrsz

Eladó operatív kapcsolattartója:

Név: Elek Imre  
Tel: 06-20/9822-644  
Fax: 06-34/556-651  
Cím: Eurotrade kft. 2948 Kisigmánd, 068/6 hrsz

12.3 Minden értesítést és üzenetet írásban postán (tértivevényes ajánlott levél formájában) vagy telefax útján kell továbbítani a másik fél részére, kivéve, ha a szerződés kifejezetten eltérően rendelkezik. Az értesítések abban az időpontban tekinthetők átadottnak, amikor azokat a tértivevény tanúsága szerint a szerződésben megjelölt címre kézbesítették, illetve faxon történő továbbítás esetén akkor, amikor a hibátlan továbbításról a faxgép által kiadott igazolást a küldő fél megkapja.

A jelen szerződésben megjelölt székhelyre vagy címre postai úton továbbított tértivevényes küldemény kézbesítésének a második megkísérlésének a napját követő 5. munkanapon akkor is kézbesítettnek minősül, ha az „nem kereste”, „elköltözött”, „elköltözött után küldést nem kért”, vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz.

12.4 A szerződés megszüntetésével, jogérvényesítéssel kapcsolatos értesítés kizárólag tértivevényes ajánlott levél formájában, vagy faxon történhet.

### **13. A szerződés módosítása**

Jelen szerződésben szabályozottakat csak írásban, a Kbt. előírásainak megfelelően, a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződések módosítására vonatkozó szabályok betartásával – Felek cégszerű aláírásával – lehet módosítani.

A szóban, vagy ráutaló magatartással tett szerződésmódosítás érvénytelen.

### **14. Záró rendelkezések**

14.1 A Felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó. A teljesítéssel összefüggő bármely feladat ellátásának nyelve a magyar nyelv.

14.2 A szerződés értelmezésére és minden olyan kérdésben, ami jelen szerződésben nem szabályozott, a 2013. évi V. törvény (a szerződéskötésről hatályos Ptk.), a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (Kbt.) és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

14.3 Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés teljesítése során a személyében bekövetkező esetleges változás a Kbt. 139.§-ában foglalt feltételekkel lehetséges.

14.4 Felek kifejezik szándékukat arra vonatkozóan, hogy a szerződés teljesítése során felmerült vitáikat mindenekelőtt békés úton kísérik meg rendezni, ennek megfelelően közvetlen tárgyalások útján oldják meg. Amennyiben a vitás kérdések rendezésére kezdeményezett tárgyalásaik nem vezetnek eredményre, bármelyik Fél a Polgári

perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

14.5. Felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg vezető tisztségviselőik vonatkozásában kölcsönösen kizárják a jelen szerződésből illetve annak megszegéséből eredő közvetett és következményes károkért való felelősséget, ide nem értve a szándékosan vagy bűncselekménnyel okozott, illetőleg az életet, testi épséget, egészséget megkárosító szerződésszegésért fennálló felelősséget.

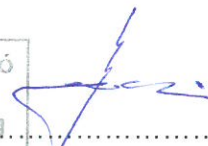
A szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Jelen szerződés 10 számozott oldalból, 14 pontból és 2 db mellékletből áll. 4 eredeti példányban készült, melyből 3 példány a Vevőt 1 példány a Eladót illeti meg.


#### Mellékletek:


1. sz. melléklet: Ajánlattevő által benyújtott műszaki leírás
2. sz. melléklet: Szervizek listája, ahol a garanciális javításokat végezhetik

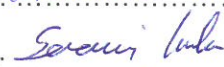
Budapest, 2016. október 28.


<b>Sándor Csilla</b> Közbeszerzési osztályvezető	Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság	
FKF Nonprofit Zrt. dr. Szilágyi Demeter beszerzési igazgató Vevő	8.	FKF Nonprofit Zrt. Egeri László műszaki igazgató Vevő

  
Eurotrade Kft.  
Szűcs Attila  
ügyvezető  
Eladó

Pénzügyi fedezet rendben: Dátum: ...2016. OKT. 27. Aláírás:  Sebestyén Lakatos Éva  
kontrolling osztályvezető

Jogilag rendben: Dátum: 2016. 10. 27. Aláírás:  dr. Lukács Emese  
jogtanácsos

Szakmailag rendben: Dátum: 2016. 10. 28. Aláírás:  Sárvári László  
műhelyvezető

Közbeszerzésileg rendben: Dátum: 2016. 10. 27. Aláírás:  Szemán Zoltán  
Fetelés Akkreditált Közbeszerz.  
Szaktanácsadó  
Lajstromszáma: 00081

**SZAKMAI AJÁNLAT**

**Kéttengelyes nyerges vontató**

Típusa: Iveco Stralis AD440S46T/P

Ajánlatkérő előírásai	Ajánlattevő ajánlata
<b>Tömegek, méretek</b>	
Összgördülő tömeg: min. 19.000 kg forgalmi engedélybe bejegyezve	Megfelel, 19.000 kg
Teljes magasság sárgavillogóval: max. 3.200 mm	Megfelel, 3.200 mm
Tengelytávolság: max. 3.700 mm	Megfelel, 3.650 mm
<b>Motor</b>	
Teljesítmény: min. 300 kW	Megfelel, 338 kW
Forgató nyomaték: min. 2100 Nm	Megfelel, 2150 Nm
Környezetvédelmi norma: EURO 6	Megfelel, EURO 6
Üzemanyag: gázolaj	Megfelel, gázolaj
Zajszigetelt kivitel	Megfelel
<b>Hajtáslánc</b>	
Mechanikus nyomatékváltó min. 14+2 fokozat	Megfelel, mechanikus, 16+2 fokozat
Sebességhatároló 85 km/h –ra lehatárolva	Megfelel, 85 km/h
Kapcsolható differenciál zár	Megfelel
Mellékmeghajtás kialakítása a váltóművön, hidraulika rendszerrel, gyors csatlakozóval, ami a billenő platós félpótkocsi működését biztosítja (kezelőegység elhelyezése a fülkében)	Megfelel
<b>Kormánymű</b>	
Hidraulikus szervokormány	Megfelel
Négy irányban állítható kormányoszlop	Megfelel
<b>Fékberendezés</b>	
Tárcsafék elől-hátul	Megfelel
Blokkolásgátló (ABS)	Megfelel
Kipörgésgátló (ASR)	Megfelel
Rögzítőfék: rugóerő tárolós	Megfelel
Hidraulikus retarder	Megfelel
Automatikus fék-utánállítás	Megfelel
Féklevegő szárítás	Megfelel
Pótkocsi féklevegő ellátást biztosító gyorscsatlakozók kiépítése	Megfelel
<b>Elektromos berendezés</b>	
Elöl-hátul ködlámpa	Megfelel
LED-es nappali menetfény	Megfelel
Figyelmeztető jelzés (sárga villogó) a fülke tetején	Megfelel
24 V-os elektromos rendszer	Megfelel, 24 V-os
Az akkumulátorok teljesítménye igazodjon az alváz elektromos berendezéseinek terheléséhez (min.: 200 Ah-ás akkumulátor)	Megfelel, 220 Ah-s
Indítás-gátló	Megfelel
Munkalámpa a fülke mögött	Megfelel
Bluetooth kihangosító CD-s rádió	Megfelel
Akkumulátor áramtalanító	Megfelel
Pótkocsi elektromos berendezéseinek működtetéséhez csatlakozó aljzat kiépítése	Megfelel

FMS interfész a CAN rendszeren belül gyűjthető adatok kiolvasásához. Az ajánlatkérő minimálisan az alábbi CAN információk kiolvasási lehetőségét kéri biztosítani:	Megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>- fogyasztásértékeléshez szükséges adatok (pl. a befejező mennyiség alapján számított üzemanyag fogyasztás, tankszint jel, megtett út, üzemidő, stb.)</li> <li>- szerviz információkat szolgáló adatok (üzemóra, pillanatnyi illetve összesített főtenyely fordulatszám, motor nyomaték, fékbetét kopottsága, fékköri nyomások, kenő és hűtőanyag szint, illetve hőmérséklet adatai, akkumulátor feszültség, generátor töltőáram, feszültség, következő karbantartásig hátralévő km, stb.)</li> <li>- vezetési idővel kapcsolatos információk (azonosítók, idő, sebesség adatok)</li> </ul>	
<b>Vezetőfülke</b>	
Rövid fülke min. 2 személy részére (hálófülke nélküli kivétel)	Megfelel, 2 személyes
Ablak(ok) a kabin hátfalán	Megfelel
Ergonomikus, légrugós vezetőülés kartámasszal	Megfelel
Klímaberendezés	Megfelel
Finompor és pollenszűrés	Megfelel
URH előkészítés (1 db 1 DIN méretű hely, 12 V 10 A tápfeszültség, 160 MHz-es hangolható antenna pálcá, min. RG 58-as kábel, PL 259-es csatlakozó)	Megfelel
Elektromosan nyitható tetőszellőző	Megfelel
Elektromos ablakemelő mindkét oldalon	Megfelel
Elektromosan állítható és fűthető főtükrök és nagylátószögű visszapillantó tükrök	Megfelel
Fűthető rámpatükör és homlok holttér tükör	Megfelel
Távírányítású központi zár	Megfelel
Beszálló lépcső megvilágítás	Megfelel
Külső plexi napellenző a szélvédő fölött	Megfelel
<b>Alváz</b>	
Teljes sárvédő a hátsó kerekek fölött	Megfelel
Hatályos előírásoknak megfelelő oltóképesseggel rendelkező tűzoltó készülék tartóval felszerelve	Megfelel
Üzemanyag tartály alumínium, min 200 literes	Megfelel, 290 literes
Ad-Blue tartály min. 50 literes, fűtött kivétel	Megfelel, 50 literes
Nyeregszerkezet a félpótkocsihoz igazítva, beépített kenéssel	Megfelel
<b>Kerekek</b>	
Gumiabroncsok tömlő nélküli kivételben, az általános előírásokban meghatározott terepviszonyoknak megfelelően	Megfelel
Gumiméret biztosítsa az emelt hasmagasságot, és feleljen meg a megadott használati körülményeknek	Megfelel, 318/80 R22,5
Kerékek éktartóval	Megfelel
Pótkeréktartó pótkerékkel	Megfelel
<b>Rugózás</b>	
Elöl megerősített parabolikus rugózás lengéscsillapítóval, stabilizátorral	Megfelel
Első tengely műszakilag megengedett teherbírása min. 8.000 kg	Megfelel, 8.000 kg
Hátul légrugó, megerősített kivételben lengéscsillapítóval, stabilizátorral, szintszabályzással	Megfelel

Hátsó tengely műszakilag megengedett teherbírása min. 13.000 kg	Megfelel, 13.000 kg
<b>Fényezés</b>	
A vezetőfülke: az alapárban foglalt fehér szín	Megfelel, fehér
Az alváz színe: az alapárban foglalt lehetőleg sötétszürke szín	Megfelel, sötétszürke
<b>Egyéb előírások és szerelvények</b>	
Digitális tachográf (AETR előírásainak megfelelően)	Megfelel, hitelesített
Központi zsirzó	Megfelel
A nyerges vontatónak olyan meghajtással kell rendelkeznie, amely segítségével teljes tengelyterhelés mellett (min. 24 t rakodósúly) túlnyomó részt közúti forgalomban tudjon részt venni, részben városban, részben autópályán. A járműszerelvény kisebb részben hulladék lerakóhelyek szervizútjain közlekedik - több esetben tolatva -, amelyek lehetnek földutak 10%-os emelkedővel.	Megfelel
Tartozékok: keréknyakulcs, emelő (a jármű megemelésére alkalmas), elakadást jelző háromszög, elsősegély doboz, izzókészlet, 2 db láthatósági mellény	Megfelel
Forgalomba helyezés	Vállalom

### Háromtengelyes, hátra billenő platójú félpótkocsi

Típusa: Wielton NW3 S28 HP KC

<b>Tömegek, méretek</b>	
Terhelhetőség min. 22.000 kg	Megfelel, műszakilag min. 30.000 kg
Raktérfogat min. 22 m <sup>3</sup>	Megfelel, 28 m <sup>3</sup>
<b>Alváz</b>	
Teljes sárvédő a hátsó kerekek felett	Megfelel
Hátsó, felhajtható aláfutás gátló	Megfelel
Cserélhető királycsapszeg	Megfelel
2 db manuálisan állítható magasságú acél kitámasztó láb (állítás: tekerőkarral)	Megfelel
A puttony első részére beépített munkahenger, a puttony ürítésére, hidraulika csövek gyorscsatlakozó fejjel	Megfelel
<b>Puttony</b>	
Teknő kialakítású	Megfelel
Puttony anyaga magas kopás-állóságú és a szállítandó lúgos kémhatású salaknak ellenálló, belső felülete folyamatos kialakítású legyen	Megfelel, HARDOX acél, 4,5 mm padló és oldalfal vastagság
Takaró ponyva teljes platóhosszban	Megfelel
Mellfalon ponyvakezelő állvány és létra (a hatályos előírásoknak megfelelő kialakításban)	Megfelel
Hátfal automatikusan működő mechanikus zárral	Megfelel
Hátul merev surrantó	Megfelel
<b>Futómű</b>	
Légrugós kialakítású	Megfelel
A három tengelyből az első tengely emelhető, süllyeszthető legyen	Megfelel
<b>Kerekek</b>	
Gumiabroncsok tömlőnélküli kivitelben	Megfelel
Gumiméret feleljen meg a megadott használati körülményeknek	Megfelel, 385/65R22,5
Kerékek éktartóval	Megfelel 2 db
Pótkeréktartó pótkerékkel	Megfelel
<b>Elektromos berendezés (nemzetközi előírásoknak megfelelő)</b>	
Helyzetjelző lámpa elől	Megfelel
Oldalsó helyzetjelző lámpák	Megfelel
Hátsó lámpatestek ködzáró fénnel is rendelkezzenek	Megfelel
Hátsó lámpatestben lévő tolatólámpán kívül, plusz nagyteljesítményű lámpa a tolatás segítségére (munkalámpa)	Megfelel
24 V-os elektromos rendszer	Megfelel
Elektromos csatlakozó pótkocsi elektromos berendezéseinek működtetéséhez	Megfelel
<b>Légrendszer</b>	
Kétvezetékes légfék	Megfelel
Rögzítő fék: rugó erőtárolós	Megfelel
Légvezetékek gyorscsatlakozóval	Megfelel

-41-

<b>Fényezés</b>	
A felépítmény színe: az alapár szerinti, lehetőleg világosszürke	Megfelel, RAL 9006
Az alváz színe: az alapár szerinti lehetőleg sötétszürke	Megfelel, RAL 7021
<b>Egyéb előírások és szerelvények</b>	
Kézmosó tartály	Megfelel
Tartozékok: kerékanyakulcs, emelő (a pótkocsi megemelésére alkalmas), elakadást jelző háromszög, izzókészlet	Megfelel
Forgalomba helyezés	Vállalom

Kisigmánd, 2016. 07. 15.

  
 Eurotrade Kft.



## AJÁNLATTEVŐ TOVÁBBI NYILATKOZATAI

a Dokumentáció 3. w) pontjára való tekintettel, a megajánlott nyerges vontató vonatkozásában.

Ajánlattevő neve: Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 2854 Dad, Fő út 54.

Eljárás megnevezése: **K1674 - Kéttengelyes nyerges vontatóból és háromtengelyes hátra billenő félpótkocsiból álló járműszerelvény szállítása**

- Ajánlattevőként nyilatkozunk, hogy a megajánlott nyerges vontató vonatkozásában, a jótállás és az alkatrészellátás tekintetében ajánlatunkban külön gyártói képviseleti igazolást csatoltunk.
- A megajánlott nyerges vontató vonatkozásában, Budapest közigazgatási határától számított 30 km-en belül az alábbi szerviz áll rendelkezésre:

Szerviz megnevezése	Szerviz címe	Elérhetősége	Távolsága Budapest közigazgatási határától	Tulajdoni státusz
Eurotrade Kft. M0 Truck Centrum	2143 Kistarcsa, Raktár körút 1.	Tel.: 28/552-316 kistarcsa@eurotrade.hu	1,1 km	Eurotrade Kft. saját tulajdon

- Nyilatkozunk, hogy a garanciális javítást a szerelvény (vontató) átvételétől számított 1 munkanapon belül megkezdik és 15 munkanapon belül befejezik.
- Nyilatkozunk, hogy Ajánlattevőként a szerelvény megfelelőségéért és minőségéért kizárólagos felelősséggel tartozunk.

Kisigmánd, 2016. 07. 15.

  
Eurotrade Kft.





## AJÁNLATTEVŐ TOVÁBBI NYILATKOZATAI

a Dokumentáció 3. w) pontjára való tekintettel, a megajánlott félpótkocsi vonatkozásában.

Ajánlattevő neve: Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 2854 Dad, Fő út 54.

Eljárás megnevezése: K1674 - Kéttengelyes nyerges vontatóból és háromtengelyes hátra billenő félpótkocsiból álló járműszerelvény szállítása

- A Wielton S.A. (Rymarkiewicz St. 6, 98-300 Wieluń) pótkocsi gyár magyarországi képviselőjeként nyilatkozunk, hogy a megajánlott félpótkocsira km teljesítménytől független 24 hónap jótállást vállalunk.
- Nyilatkozunk továbbá, hogy az alkatrészellátás a megajánlott félpótkocsi típushoz a szállítástól számított 10 évig biztosított.
- A megajánlott félpótkocsi vonatkozásában, Budapest közigazgatási határától számított 30 km-en belül az alábbi szerviz áll rendelkezésre:

Szerviz megnevezése	Szerviz címe	Elérhetősége	Távolsága Budapest közigazgatási határától	Tulajdoni státusz
Eurotrade Kft. MO Truck Centrum	2143 Kistarcsa, Raktár körút 1.	Tel.: 28/552-316 kistarcsa@eurotrade.hu	1,1 km	Eurotrade Kft. saját tulajdon

- Nyilatkozunk, hogy a garanciális javítást a szerelvény (félpótkocsi) átvételétől számított 1 munkanapon belül megkezdik és 15 munkanapon belül befejezik.
- Nyilatkozunk, hogy Ajánlattevőként a szerelvény megfelelőségéért és minőségéért kizárólagos felelősséggel tartozunk.

Kisigmánd, 2016. 07. 15.

  
Eurotrade Kft.

